



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN MARRUECOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

Actividades Didácticas de los Centros Españoles en Marruecos



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN MARRUECOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

16. Taller de Poesía



'12 ene.
dic.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional
Consejería de Marruecos

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Edición: 2012

NIPO : 030-12-404-6
ISBN: 9954-39-026-9
Depósito Legal: 2012 MO3311

Título: Una Poesía cada día
Autoras: Azucena Juárez Gómez
Olga Rivas García

La **Consejería de Educación** edita, un año más, estos materiales con la finalidad de ofrecer al profesorado de los centros españoles en Marruecos unos recursos educativos de gran potencialidad didáctica.

Este número 16 denominado "**Taller de Poesía**", incluye una actividad realizada por dos profesores del **IEES Juan Ramón Jiménez de Casablanca**.

La actividad "**Una Poesía cada día**" diseñada y experimentada por las profesoras **Azucena Juárez Gómez** y **Olga Rivas García** está dirigida a alumnos de primer y segundo ciclo de Primaria cuya lengua materna no es el español.

Las autoras intentan acercar al alumnado de primaria a la poesía como medio para subsanar sus errores lingüísticos, a través de sus propias creaciones, utilizando diferentes textos, con una metodología activa lúdica y participativa.

La actividad se ha desarrollado a través de una serie de fichas secuenciadas, que se modificaban según se desarrollaban las sesiones de aula.

Animamos al profesorado a utilizar este material ya que , como dicen sus autoras, puede contribuir de forma muy directa al desarrollo y mejora de las competencias de los alumnos de nuestros centros.

Experiencia didáctica en un centro en el exterior

Cuaderno de actividades para primaria



Azucena Juárez Gómez

Olga Rivas García

I.E. Juan Ramón Jiménez

Casablanca (Marruecos)

ÍNDICE

- Origen del proyecto
- Fundamentación
- Competencias Básicas
- Objetivos Generales
- Metodología
- Experiencia didáctica
- Bloque 1.
Hacemos rimas
- Bloque 2.
Imitar poemas
- Bloque 3.
Trabajamos con poemas
- Bloque 4.
Poesías guiadas. Interferencias
- Fichas de trabajo
- Actividades sugeridas para la edición de poemas

PROYECTO POESÍA: CÓMO MEJORAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA TRABAJANDO LA POESÍA EN UN CENTRO DOCENTE EN EL EXTERIOR

ORIGEN DEL PROYECTO

Queda ya lejos aquel septiembre de 2007 en que llegamos cargadas de ilusión al *Instituto Español “Juan Ramón Jiménez”* de Casablanca, (Marruecos), dispuestas a iniciar una nueva etapa profesional, más aún, una nueva etapa en nuestras vidas: por primera vez trabajaríamos fuera de España, por primera vez íbamos a enfrentarnos a una realidad social y cultural muy diferente a la que hasta ese momento habíamos tenido, y sobre todo, por primera vez trabajaríamos con alumnos que habitualmente se expresan en una lengua distinta al español.

Pronto nos dimos cuenta de que aquellos chicos con los que cada día trabajábamos presentaban algunas características un tanto peculiares respecto del uso del español, tanto a nivel oral como escrito.

Comenzó así a “rondarnos” por la cabeza la idea de que debíamos hacer algo para afrontar esta realidad que se nos presentaba y contribuir a corregir esos problemas detectados. Teníamos que pensar de qué modo hacer frente a esas peculiaridades lingüísticas de nuestros alumnos que a las pocas semanas eran ya evidencias.

Pudimos comprobar que cuando proponíamos actividades relacionadas con la poesía la motivación de los alumnos hacia ellas era muy buena. Realizaban la propuesta con entusiasmo e ilusión. A veces como un pequeño reto.

Así se consolidó en nosotras la idea de que ese era un buen camino para dar respuesta pedagógica a la situación que se nos planteaba en nuestras clases.

Decidimos profundizar en el desarrollo de estas actividades y transformarlas en un programa que llevaríamos a la práctica con nuestros alumnos.

Surge de esta manera la decisión de realizar este proyecto.

Una vez puesto en práctica y vistos los excelentes resultados obtenidos, nos parecía oportuno presentarlo a los diferentes miembros de la comunidad educativa y compartir con ellos este trabajo que creemos puede ser de aplicación en otros centros, a la vez que útil para el profesorado.

Esperamos poder compartir este proyecto con muchas más personas interesadas en la educación de nuestros alumnos y sobre todo... con un “montón” de niñas y niños.

FUNDAMENTACIÓN

La lectoescritura es un fenómeno socio-cultural y no reside sólo en las habilidades del individuo. La lectoescritura está asociada a la escuela, pero no sólo es en la escuela donde las personas aprenden a leer y escribir. El contexto social en el que nos desenvolvemos es donde estamos expuestos a la lectoescritura y a la expresión oral. Este contexto en nuestros alumnos no se desarrolla habitualmente en español, ya que la mayoría de ellos utilizan esta lengua únicamente en el ámbito escolar.

Autores como Freire y Macedo insisten en la importancia de llegar a la lectoescritura a través de mecanismos creativos. La escuela, nuestra escuela, debe propiciar que estas experiencias creativas se den en la lengua española.

Como indicamos anteriormente, era la primera vez que trabajábamos con alumnos cuya lengua materna no era el español y observamos que los alumnos tenían carencias para usar el castellano de forma espontánea y además les costaba “crear” de forma imaginativa. No disponían de un vocabulario demasiado rico. Las dificultades que presentaban en el manejo del lenguaje, la inseguridad y el desconocimiento les llevaban, en ocasiones, a expresarse en árabe o en francés. Así hacían rimas como: “A mi amigo Anas, le gusta la *ananas*”. (Para buscar la rima con el nombre de Anas, recurren a la palabra “*ananas*” que significa piña en francés)

Observamos que a aquellos alumnos cuya lengua materna difiere de la que se utiliza en la escuela les resultaba difícil jugar con la lengua, hacer juegos de palabras, rimas, etc.

Al mismo tiempo les gustaban, como a todos los niños de esta edad, las retahílas, adivinanzas, etc., y decidimos intentar hacer un acercamiento a la poesía a través de sus propias creaciones, utilizando diferentes textos, pero todo dentro de una metodología activa, lúdica y participativa, de tal modo que los alumnos fueran capaces de disfrutar con las actividades propuestas y que éstas fueran lo suficientemente atractivas para adentrarles en el mundo de la poesía que tan difícil nos resulta trabajar en clase.

Así mismo detectamos una serie de interferencias lingüísticas con la lengua francesa, que se repetían a lo largo de toda la etapa de primaria. Algunas como: confusión entre ser y estar, no utilización del subjuntivo, del pretérito perfecto simple, uso incorrecto del condicional además de algunas expresiones traducidas directamente del francés como “*me han aprendido*” en lugar de me han enseñado, “*vengo de*” por acabo de, entre otras.

Una vez identificadas, decidimos utilizar la poesía como medio para subsanar estos errores lingüísticos.

Comenzamos preparando fichas secuenciadas, que hemos ido modificando según las realizábamos en clase, procurando, cuando ha sido posible, que las poesías propuestas tuvieran relación con los temas tratados en cada momento en clase.

Las fichas están dirigidas a niños de primer, segundo y tercer ciclo de primaria. Dependiendo de la competencia lingüística de los alumnos, podremos proponerles actividades de ciclos superiores. Se les puede variar el poema y mantener las actividades.

Las fichas son orientativas, pero si se siguen de una forma más o menos continuada conseguimos que los alumnos aprendan a realizar creaciones poéticas con soltura y facilidad además de corregir las ya mencionadas interferencias lingüísticas.

El resultado está siendo muy satisfactorio, tanto para nosotras como profesoras, como para nuestros alumnos.

Imaginar o escribir poesías en clase es algo que trabajamos poco o que nos cuesta, sobre todo con niños pequeños. No obstante, a los niños les gusta aprender, cancioncillas, dichos, refranes, trabalenguas...y aprovechando este interés podemos iniciar a los alumnos en la creación de poesías para que no sólo aprendan a disfrutar cuando leen, sino también con sus propias creaciones y las de sus compañeros.

El amplio campo de los acertijos, las breves adivinanzas rimadas, fácilmente pegadizas se nos ofrecen desde los primeros años de la vida escolar como un medio didáctico muy interesante.

La familiaridad con la creación y el aprendizaje directo y activo mediante la investigación del enigma que encierran, aconsejan su utilización con los alumnos del primer ciclo de primaria. Aunque también puede resultarles divertido a lo largo de toda primaria.

COMPETENCIAS BÁSICAS

A través de las diferentes propuestas de actividades y de las situaciones comunicativas planteadas estamos contribuyendo de forma muy directa al desarrollo y mejora de la competencia de nuestros alumnos.

En este sentido podemos señalar algunas de las competencias básicas que de forma directa estamos trabajando, aunque de forma indirecta también lo estaríamos haciendo con el resto de competencias básicas.

- Competencia en comunicación lingüística.
- Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.
- Competencia social y ciudadana.
- Competencia cultural y artística.
- Competencia para aprender a aprender.
- Autonomía e iniciativa personal.

Competencia en comunicación lingüística

Nos parece importante plantear nuestra propuesta potenciando el aspecto lúdico de la lengua. El lenguaje como instrumento para el disfrute. También se trabajan la función emotiva o expresiva del lenguaje y los aspectos imaginativo y poético al cuidar la forma de éste y formar ideas nuevas. El niño elabora un nuevo producto o reproduce la creación de otra persona. En otras palabras, el alumno crea y recrea. Así conseguimos, poco a poco, aumentar el nivel de adquisición del español. Lo utilizan con más precisión. Contribuimos pues a la mejora de la competencia lingüística.

Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.

Al hacerles propuestas en las que aparecen términos y aspectos que anteriormente les eran desconocidos, estamos abriéndoles a un nuevo mundo de posibilidades y estamos generando la interconexión de estos nuevos conocimientos con sus experiencias anteriores.

Estamos presentando actividades en las que aparecen, por ejemplo, aspectos de la naturaleza; en esta línea hay actividades con animales, plantas, etc. También descubren lugares, hechos y costumbres españolas...

Competencia social y ciudadana.

La lengua contribuye poderosamente también al desarrollo de la competencia social y ciudadana, entendida como habilidad y destreza para la convivencia, el respeto y el entendimiento entre las personas, ya que necesariamente su adquisición requiere el uso de la lengua como base de la comunicación. Aprender lengua es, ante todo, aprender a comunicarse con los otros, a comprender lo que éstos transmiten, a tomar contacto con distintas realidades y a asumir la propia expresión, como modalidad fundamental de apertura a los demás.

Por otra parte, se valora la lengua como apta para desempeñar las funciones de comunicación y de representación, se analizan los modos mediante los que el lenguaje trasmite y sanciona prejuicios e imágenes estereotipadas del mundo, con el objeto de contribuir a la erradicación de los usos discriminatorios del lenguaje.

Competencia cultural y artística.

Contribuimos a comprender y valorar las obras literarias, a reconocer el español como elemento cultural de primer orden y también al desarrollo de la competencia artística y cultural.

Les estamos presentando y poniendo en contacto con autores tanto españoles como de otros países de habla hispana, aumentando de este modo su competencia cultural y abriéndoles la puerta al descubrimiento de otros escritores.

Competencia para aprender a aprender.

La construcción del pensamiento mediante el lenguaje y la adquisición de nuevos conocimientos están directamente relacionados con la competencia de *aprender a aprender*. El lenguaje, además de instrumento de comunicación, es un medio de representación del mundo y está en la base del pensamiento y del conocimiento, permite comunicarse con uno mismo, analizar problemas, elaborar planes y emprender procesos de decisión. Por ello, su desarrollo y su mejora desde las actividades propuestas contribuye a organizar el pensamiento, a comunicar afectos y sentimientos, a regular emociones favoreciendo el desarrollo de esta competencia.

Autonomía e iniciativa personal.

El desarrollo y la mejora del lenguaje contribuyen a organizar el pensamiento, a comunicar afectos y sentimientos, a regular emociones, favoreciendo el desarrollo de dichas competencias. La escritura es una habilidad compleja que implica que el escritor tenga conocimientos, habilidades básicas, estrategias y capacidad para coordinar múltiples procesos. El alumno se da cuenta con esta actividad de sus progresos, le satisface cuando es capaz de crear pequeños poemas. Se siente importante y capaz de crear.

OBJETIVOS GENERALES

- Eliminar las interferencias lingüísticas con la lengua francesa.
- Acercar al alumno a determinados conocimientos gramaticales.
- Trabajar la lengua castellana a través de la poesía.
- Acercar a los alumnos a poetas de lengua castellana.
- Mejorar la habilidad de expresarse por escrito.
- Ampliar el vocabulario y consolidarlo de forma lúdica.
- Leer y recitar con entonación pequeñas poesías.
- Favorecer la comprensión lectora y la interpretación personal de los textos.
- Potenciar la memoria.
- Disfrutar leyendo y creando poesías.
- Usar un lenguaje no sexista.
- Expresar sentimientos y emociones.

- Desarrollar la creatividad y aumentar la motivación en el aula.

METODOLOGÍA

Para comenzar a trabajar poesía lo primero que haremos será intentar que los niños trabajen el concepto de rima, con el fin de que les resulte después mucho más fácil jugar con el lenguaje y encontrar los vocablos adecuados con los que realizar sus propias creaciones. Poco a poco los alumnos se darán cuenta de la sonoridad de unas palabras asociadas a otras y ya sea por imitación de las distintas opciones que se les presenten, o por sus propias creaciones, irán encontrando las palabras adecuadas para la realización de sus poemas.

Aunque en poesía, como en cualquier otro acto creativo, no parece muy conveniente que te marquen el tema o el argumento, las técnicas utilizadas tratarán de iniciar y ayudar de forma progresiva sin que eso constituya una traba, sino una forma de iniciarse en la creación poética “de una forma guiada” para así entusiasmarse y después poder llegar en soledad o sin ayuda.

La metodología a seguir será activa, participativa y lúdica. Cada sesión se iniciará generando un ambiente relajado y distendido, que sea adecuado para el acercamiento a la poesía, con una actividad motivadora que bien puede ser la lectura por parte del profesor de un poema inspirador, la lectura de poemas en grupos de alumnos o con la propuesta de un juego poético colectivo.

Los poemas motivadores serán seleccionados previamente para que en cada sesión cumplan con los objetivos previstos. Se comentarán las poesías con los alumnos y se rescatarán de los comentarios los referentes a la estructura de la poesía, al lenguaje poético, la rima, metáforas, comparaciones, relación entre rima y acentuación, vocabulario.

A continuación se presenta a los alumnos una ficha con una técnica o consiga para la realización de poemas propios por imitación de los trabajados oralmente.

Los alumnos releerán sus producciones para hacer las modificaciones que consideren necesarias y se les propone que comparen sus creaciones con sus compañeros para dar y recibir sugerencias.

Se hace una puesta en común con las producciones de cada alumno ya corregidas. Cada uno tendrá un cuaderno de poesías donde irá escribiendo e ilustrando sus propias producciones.

En todo este proceso el profesor actuará como guía y orientador.

La temporalización será durante todo el curso escolar. La secuencia de las sesiones será “ad libitum”. Los alumnos nos irán marcando el ritmo.

EXPERIENCIA DIDÁCTICA

Esta experiencia didáctica ha dado como resultado una serie de fichas para el aula organizadas en cuatro bloques. Cada uno de ellos contiene actividades secuenciadas según la dificultad.

Bloque 1: Hacemos rimas

Objetivos:

- Reconocer la sonoridad de las palabras.
- Identificar las palabras que riman entre sí.
- Completar rimas.
- Inventar pequeñas rimas.
- Producir pareados.
- Utilizar recursos poéticos. La comparación

En el primer ciclo comenzamos por enseñarles pequeños poemas, refranes o dichos según los temas que íbamos desarrollando en clase. Se trataba de acercarnos al concepto de rima mediante palabras sueltas primero, y pareados o pequeñas rimas después. Los aprendían de memoria y recitaban. Cuando estábamos en la unidad didáctica de los animales no comenzamos por rimar palabras sueltas sino que les dimos un modelo en el que se cambiara el nombre del animal y la acción que realiza. Así surgieron pareados como:

“Juguemos al juego **del gato**
que se **metió en un zapato**”

Poco a poco empezaron a crear rimas. Venían hacia nosotras y decían: “tengo una rima” les corregíamos indicándoles cuál era la forma de expresarlo correctamente. No se dice tengo una rima, sino, se me ha ocurrido una rima. (Con estos alumnos es necesario aprovechar cada momento para que manejen el lenguaje de forma correcta). Al mismo tiempo que componían el pareado lo ilustraban con un dibujo.

Pronto fueron introduciendo ellos mismos los nombres de sus compañeros de clase y crearon rimas como: “Jugamos al juego del ocho que se comió un bizcocho” o “Juguemos al juego de Sabrina que vivía en una mochila” Recopilamos los pareados de todos e hicimos un mural. Aprovechando que habíamos visto los signos de interrogación, exclamación y punto, rotulamos un cartel así:

¿Somos poetas? Somos poetas. ¡Somos poetas!

Y debajo colocamos los pareados ilustrados de los alumnos.

En este momento constatamos la dificultad que tienen los alumnos debido a la falta de vocabulario en español. Empleaban palabras francesas y árabes que rimaban con las propuestas en español. Entonces propusimos actividades que incluían todo tipo

de palabras (nombres propios y comunes, adjetivos, verbos...) para ir ampliando su vocabulario.

Con las palabras encontradas hicieron frases. Cada alumno leyó en voz alta sus creaciones. Comprobaron cómo las producciones de cada uno eran diferentes a las de los demás, partiendo de los mismos vocablos. Es una actividad que divierte a los niños. Casi sin darse cuenta estaban elaborando los primeros versos.

Para ir variando las actividades y que no perdieran el interés, les presentamos un poema que tenían que completar atendiendo a la rima y donde se les daban las palabras que faltaban en un recuadro. Siempre aprovechamos para presentar poesías relacionadas con el tema o contenido que en ese momento estuviéramos trabajando en la clase (animales, plantas, estaciones, reglas ortográficas...)

Para variar la creación de versos con pareados introdujimos las comparaciones:

Sol ardiente como el fuego

Hierba suave como una alfombra

Llegué veloz como el viento

Bloque 2: Imitar poemas

Objetivos:

- Memorizar e ilustrar poemas de diferentes autores.
- Desarrollar el sentido creativo mediante poesías.
- Usar sinónimos y antónimos.
- Aprender estructuras poéticas.
- Inventar adivinanzas.

En este bloque hemos elegido poemas de autores españoles conocidos como Juan Ramón Jiménez o Antonio Machado, buscando la sonoridad en la rima y la sencillez en la estructura. Se trata de poemas con versos encadenados, repeticiones que han aprendido y después han imitado siguiendo el modelo, cambiando palabras, para terminar ilustrándolos. Así mismo se han trabajado conceptos gramaticales como el nombre o el adjetivo.

Bloque 3: Trabajamos con poemas

Objetivos:

- Comprender poemas.
- Describir de forma poética.
- Utilizar e identificar nombres y adjetivos en diversas producciones poéticas.
- Dramatizar poemas.
- Completar poemas.

Fundamentalmente en este bloque hemos trabajado la comprensión lectora de poemas tanto con preguntas directas sobre el texto como interpretándolo por medio de un dibujo. En el aspecto gramatical hemos incidido en el nombre y el adjetivo, que nos ha servido para trabajar la descripción de paisajes o de personas.

También trabajamos poemas con huecos para completar teniendo en cuenta la sonoridad de las palabras y el sentido.

Bloque 4: Poesías guiadas. Interferencias lingüísticas.

Las fichas de este bloque están orientadas para ayudar a subsanar las interferencias lingüísticas más frecuentes en nuestros alumnos.

Objetivos:

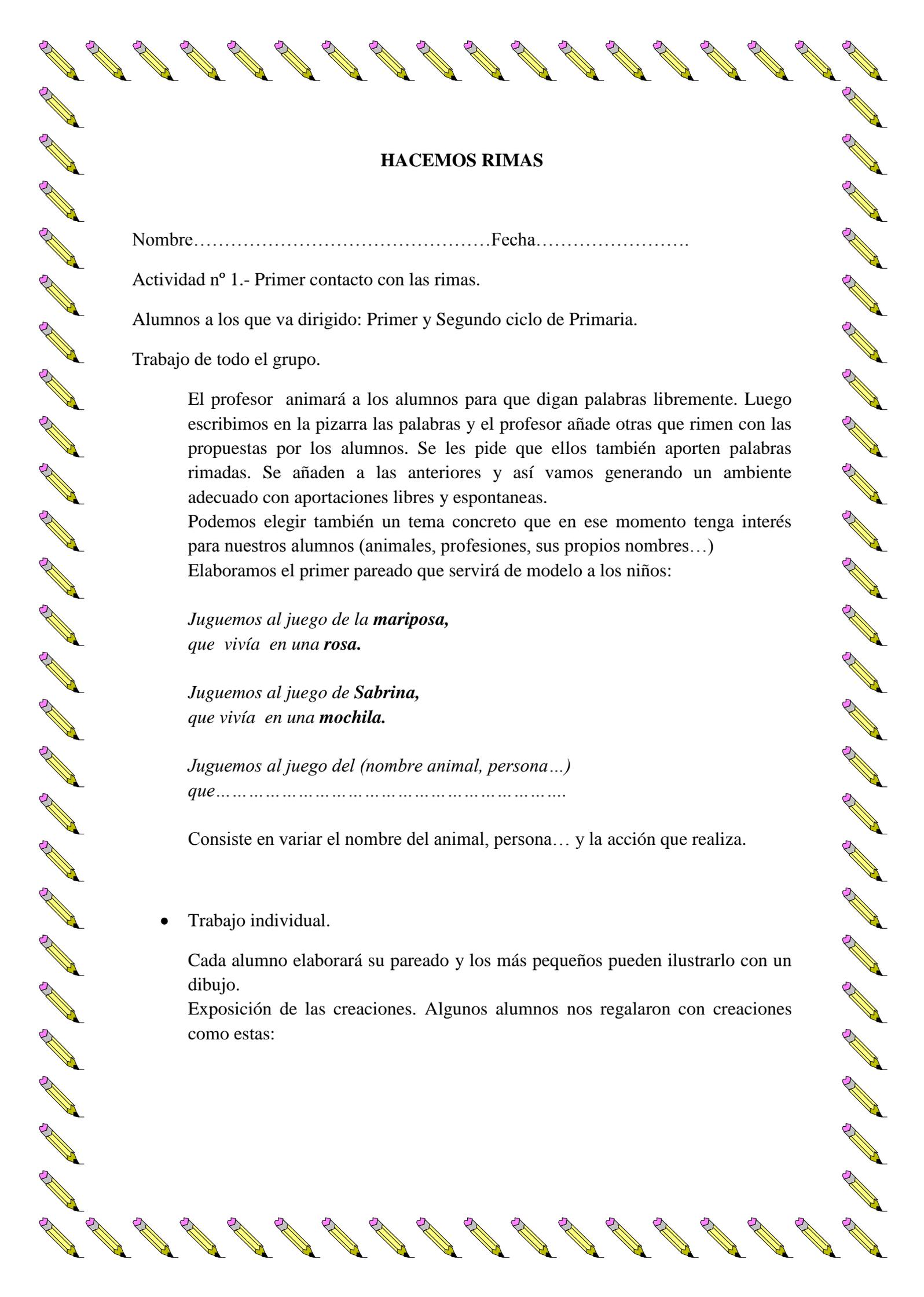
- Usar correctamente el subjuntivo.
- Emplear de forma adecuada el verbo ser y estar.
- Utilizar bien el condicional.
- Trabajar el verbo y el adverbio.

En la lengua francesa existe un solo verbo que expresa tanto cualidades permanentes como estados. Este es uno de los aspectos de la gramática del español que más les cuesta a los estudiantes de la lengua española en cuya lengua materna no existe esta distinción. De ahí la continua confusión de nuestros alumnos entre los verbos ser y estar. Para trabajar esta interferencia hemos presentado a los alumnos una estructura que se repite a lo largo del poema como: “yo quiero estar... pero estoy o bien, yo quiero ser... pero soy”

Como no existe correspondencia en francés con el uso del modo subjuntivo en español, nuestros alumnos no lo utilizan de forma usual. Para habituarles a utilizar este tiempo verbal hemos elaborado las fichas donde se emplean junto con adverbios. *Aunque+ subjuntivo/ Si yo+ subjuntivo (fuera)* entre otras.

Son muy frecuentes las traducciones literales de expresiones o algunas palabras que no tienen la misma correspondencia con el español. Normalmente confunden el significado de aprender por enseñar.

Por último hemos trabajado el mal uso del pretérito perfecto simple. Para ello hemos propuesto creaciones libres de poemas empleando este tiempo verbal al principio de cada verso.



HACEMOS RIMAS

Nombre.....Fecha.....

Actividad nº 1.- Primer contacto con las rimas.

Alumnos a los que va dirigido: Primer y Segundo ciclo de Primaria.

Trabajo de todo el grupo.

El profesor animará a los alumnos para que digan palabras libremente. Luego escribimos en la pizarra las palabras y el profesor añade otras que rimen con las propuestas por los alumnos. Se les pide que ellos también aporten palabras rimadas. Se añaden a las anteriores y así vamos generando un ambiente adecuado con aportaciones libres y espontaneas.

Podemos elegir también un tema concreto que en ese momento tenga interés para nuestros alumnos (animales, profesiones, sus propios nombres...)

Elaboramos el primer pareado que servirá de modelo a los niños:

*Juguemos al juego de la **mariposa**,
que vivía en una **rosa**.*

*Juguemos al juego de **Sabrina**,
que vivía en una **mochila**.*

*Juguemos al juego del (nombre animal, persona...)
que.....*

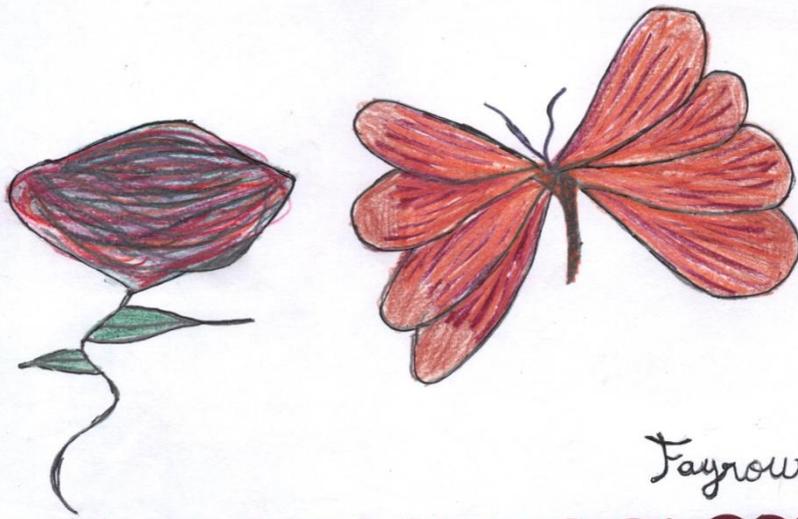
Consiste en variar el nombre del animal, persona... y la acción que realiza.

- Trabajo individual.

Cada alumno elaborará su pareado y los más pequeños pueden ilustrarlo con un dibujo.

Exposición de las creaciones. Algunos alumnos nos regalaron con creaciones como estas:

Juguemos al juego de la mariposa,
que vivía en una rosa.



Fayrouz 1º A

Juguemos al juego del ratón
que comía jamón



Hind 1º A

Jugamos al juego del jilguero
que dice ¡te quiero ♡!

¡te quie-
ro!



Chama 1ºA

Juguemos al juego de Sabrina
que vivía en una mochila.



HACEMOS RIMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 2.- Invento rimas.

Alumnos a los que va dirigido: Primer y Segundo ciclo de Primaria.

Somos poetas y estos cántaros mágicos están llenos de palabras para formar poesías.













HACEMOS RIMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad n° 3.- Une los elementos de las tres columnas para formar rimas.

Alumnos a los que va dirigido: Primer y Segundo ciclo de Primaria.

<i>Pilar</i>	<i>toca el</i>	<i>una sardina</i>
<i>Lina</i>	<i>se come</i>	<i>piano</i>
<i>Mariano</i>	<i>nada en el</i>	<i>cena</i>
<i>Elena</i>	<i>prepara la</i>	<i>mar</i>

Busca palabras que rimen con los siguientes nombres y completa los versos:

Nour se come un.....

Yassine toca el.....

Abdesalam se come un.....

Juan compra el.....

Ismael escribe en un.....

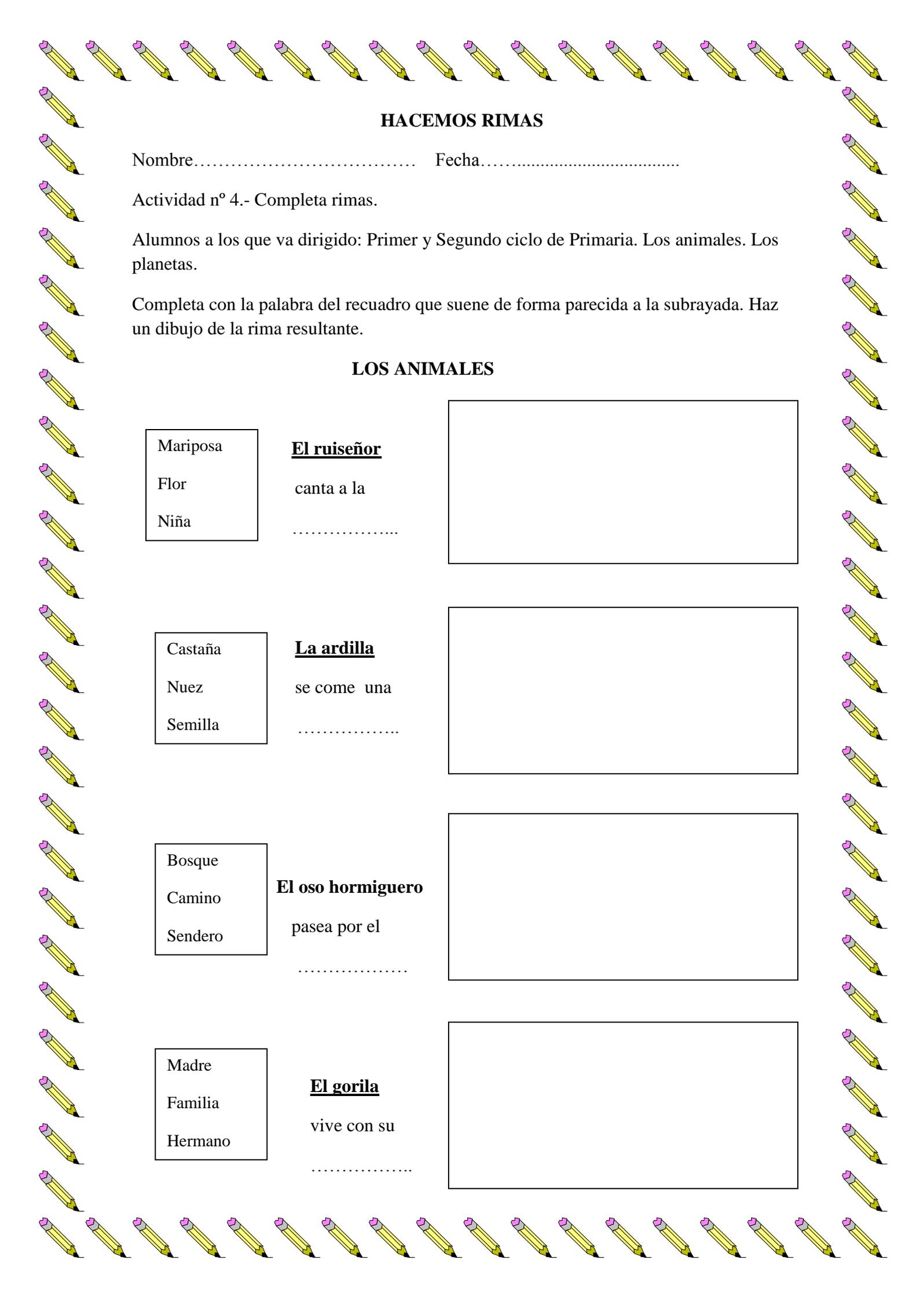
Inventa y escribe cuatro versos más.

.....
.....
.....
.....

Una niña/o de 2° escribió estos versos:

Omar viajó por el mar / y se encontró un calamar.

Se asomó al balcón / y vio un camión.



HACEMOS RIMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 4.- Completa rimas.

Alumnos a los que va dirigido: Primer y Segundo ciclo de Primaria. Los animales. Los planetas.

Completa con la palabra del recuadro que suene de forma parecida a la subrayada. Haz un dibujo de la rima resultante.

LOS ANIMALES

Mariposa

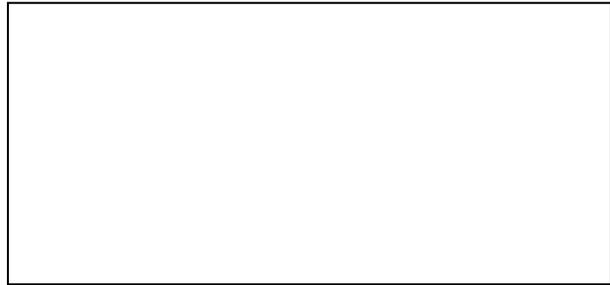
Flor

Niña

El ruiseñor

canta a la

.....



Castaña

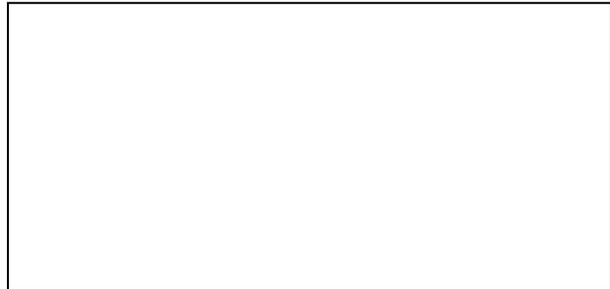
Nuez

Semilla

La ardilla

se come una

.....



Bosque

Camino

Sendero

El oso hormiguero

pasea por el

.....



Madre

Familia

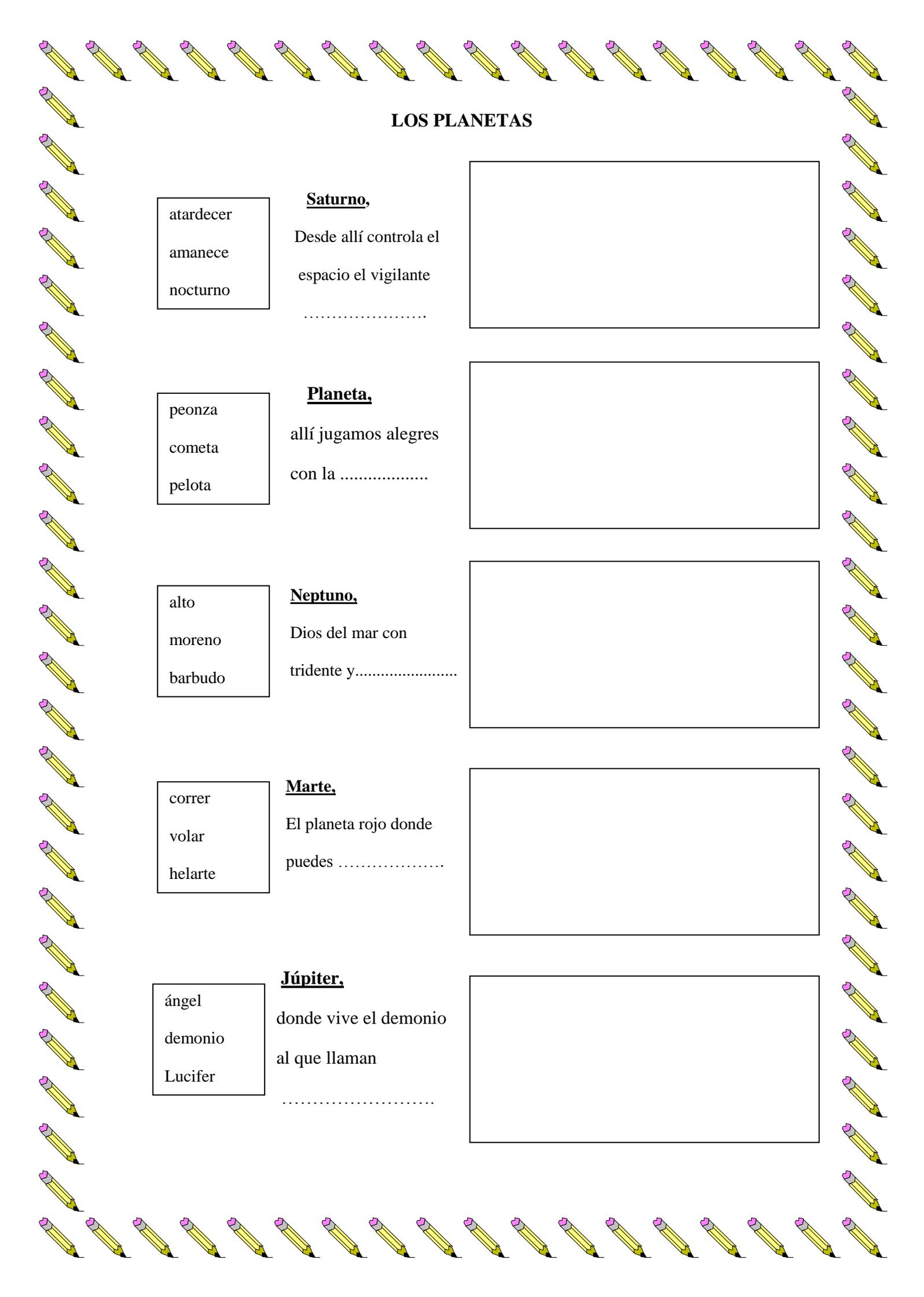
Hermano

El gorila

vive con su

.....





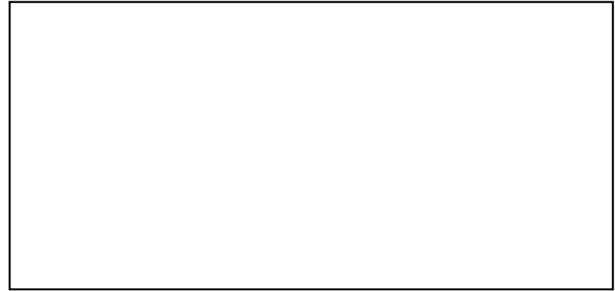
LOS PLANETAS

atardecer
amanecer
nocturno

Saturno,

Desde allí controla el
espacio el vigilante

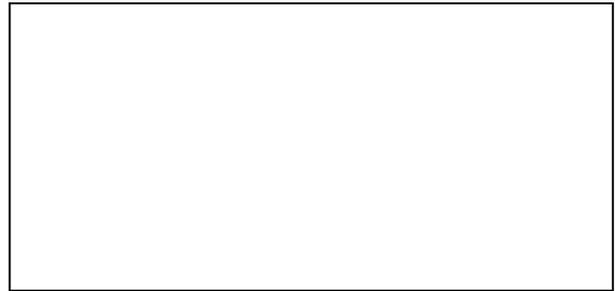
.....



peonza
cometa
pelota

Planeta,

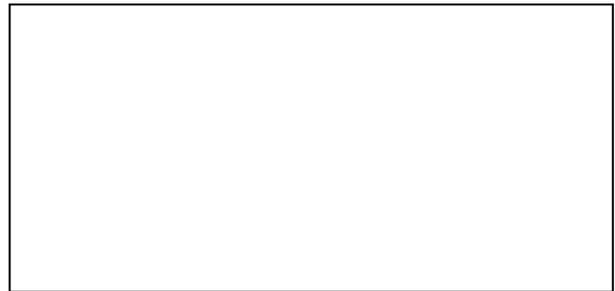
allí jugamos alegres
con la



alto
moreno
barbudo

Neptuno,

Dios del mar con
tridente y.....



correr
volar
helarte

Marte,

El planeta rojo donde
puedes



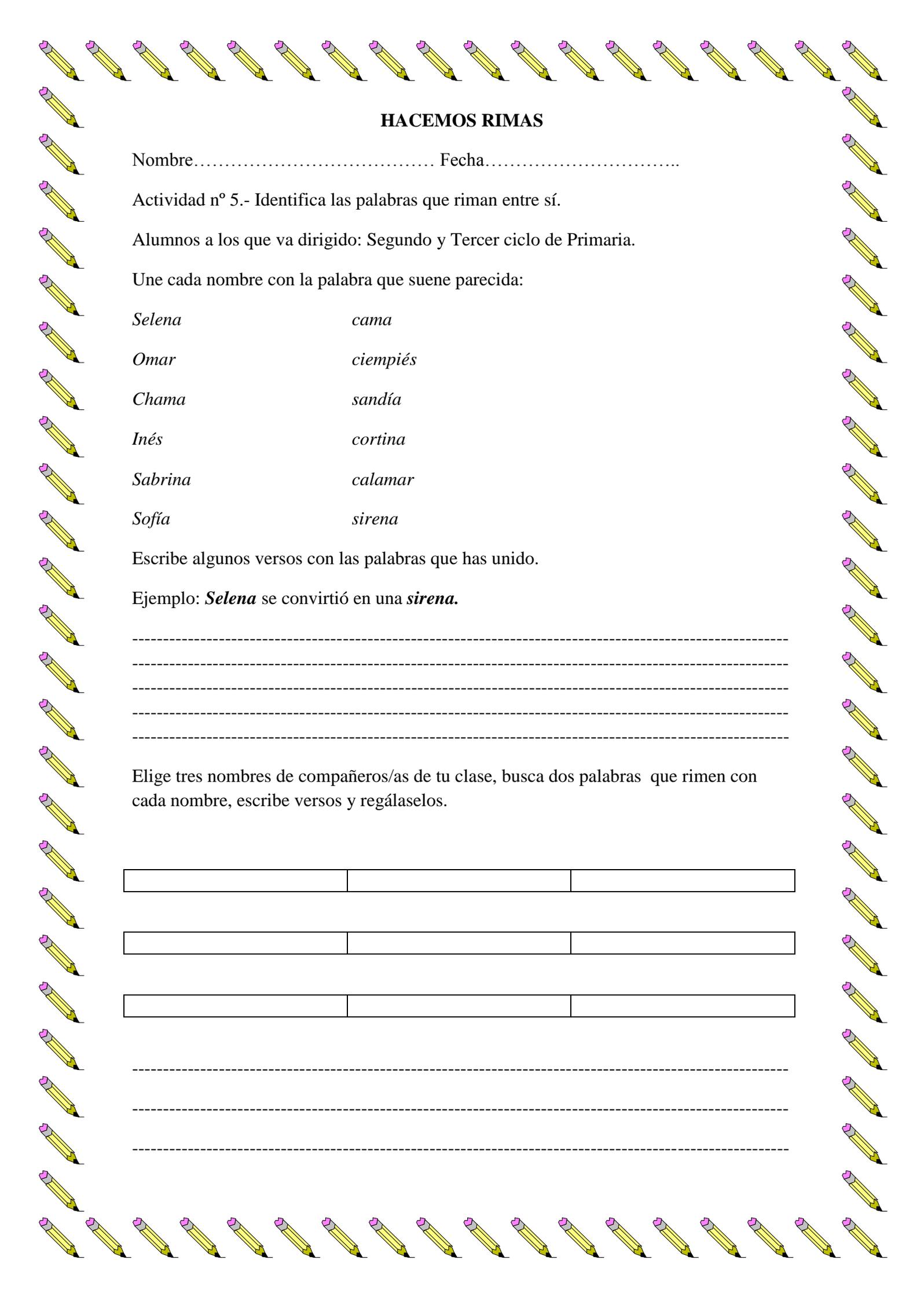
ángel
demonio
Lucifer

Júpiter,

donde vive el demonio
al que llaman

.....





HACEMOS RIMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 5.- Identifica las palabras que riman entre sí.

Alumnos a los que va dirigido: Segundo y Tercer ciclo de Primaria.

Une cada nombre con la palabra que suene parecida:

Selena

cama

Omar

ciempiés

Chama

sandía

Inés

cortina

Sabrina

calamar

Sofía

sirena

Escribe algunos versos con las palabras que has unido.

Ejemplo: *Selena* se convirtió en una *sirena*.

Elige tres nombres de compañeros/as de tu clase, busca dos palabras que rimen con cada nombre, escribe versos y regálalos.

--	--	--

--	--	--

--	--	--



HACEMOS RIMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 6.- Escribe la mayor cantidad de palabras que rimen con las siguientes:

Alumnos a los que va dirigido: Segundo y Tercer ciclo de Primaria.

Rana

.....

Perejil

.....

Silla

.....

Autobús

.....

Simón

.....

Elige 10 palabras que rimen para escribir versos que tengan sentido.

.....

.....

Juega con la sonoridad y la acentuación de las palabras, completa cada rima anteponiendo lo que creas necesario y escribe un pequeño poema.

.....

.....

.....

.....

.....

.....



HACEMOS RIMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 7.- Crea poemas a partir de comparaciones.

Alumnos a los que va dirigido: Tercer ciclo de Primaria.

Empareja los elementos de cada columna para realizar comparaciones.

Ejemplo: El sol ardiente como el fuego.

Sol	Gigante
Hierba	Algodón
Nieve	Alfombra
Ojos	Cielo
Montaña	Fuego
Noche	Melón
Cabeza	Guante
Mano	Sombra

Escribe comparaciones con cada pareja de palabras.

.....

.....

.....

.....

Partiendo de estas comparaciones, crea cuatro versos con rima 1-3 y 2-4

.....

.....

.....

.....

IMITAR POEMAS

Actividad nº 1.- Imita el poema propuesto. Puedes ilustrarlo. Las plantas.

Alumnos a los que va dirigido: Primer y Segundo ciclo de Primaria.

Se presentó el siguiente poema:

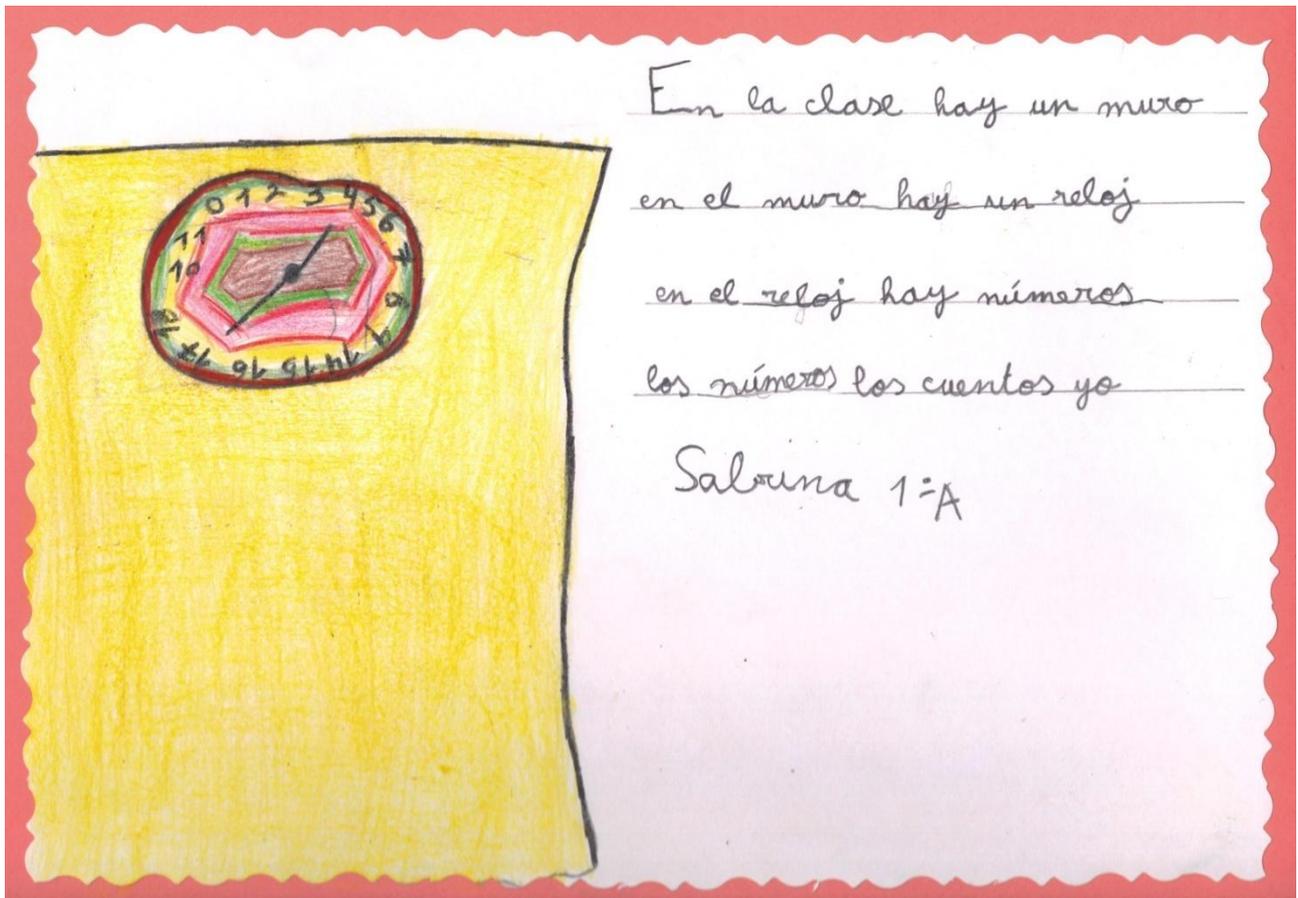
En el bosque hay un árbol.

En el árbol hay un nido.

En el nido hay un huevo.

En el huevo... ¡un pajarillo!

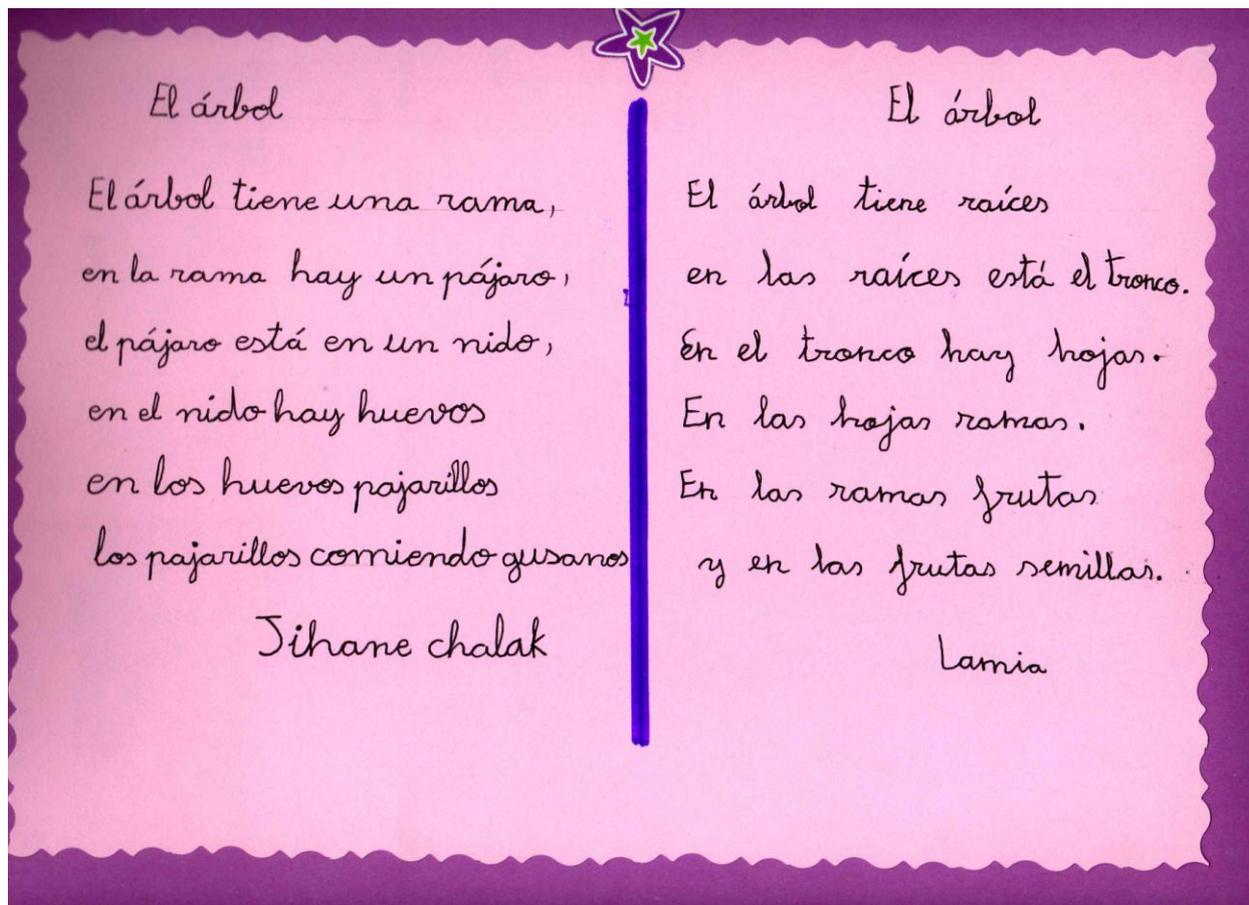
¡Pío, pío, pío!



Sabrina Sánchez (1º Primaria)

I. Español Juan Ramón Jiménez (Casablanca)

IMITAR POEMAS



El árbol
El árbol tiene una rama,
en la rama hay un pájaro,
el pájaro está en un nido,
en el nido hay huevos
en los huevos pajarillos
los pajarillos comiendo gusanos

Jihane chalak

El árbol
El árbol tiene raíces
en las raíces está el tronco.
En el tronco hay hojas.
En las hojas ramas.
En las ramas frutas
y en las frutas semillas.

Lamia

Jihane Chalak y Lamia El Mjadli (2º Primaria)

Ahora inténtalo tú:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

IMITAR POEMAS

Actividad nº3.- Aprende de memoria e ilustra el poema de Juan Ramón Jiménez
“Canción de invierno”. Imítalo eligiendo el tema que más te guste.

CANCIÓN DE INVIERNO

*Cantan. Cantan.
¿Dónde cantan los pájaros que
cantan?*

*Ha llovido. Aún las ramas
están sin hojas nuevas. Cantan.
Cantan
los pájaros. ¿En dónde cantan
los pájaros que cantan?*

*No tengo pájaros en jaulas.
No hay niños que los vendan. Cantan.
El valle está muy lejos. Nada...*

*Yo no sé dónde cantan
los pájaros -cantan, cantan-
los pájaros que cantan.*



Ilustrado por Shama Bennani 6º de primaria

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

A large empty rounded rectangular box with a black border, intended for the student to draw their own illustration related to the poem.

IMITAR POEMA

Crecen. Crecen.

¿Dónde crecen los árboles que crecen?

Hace sol. Los árboles crecen

hasta hacerse muy altos. Crecen. Crecen

los árboles

¿Dónde crecen los árboles que crecen?

No tengo plantas en macetas,

No hay nadie que las venda. Crecen.

El bosque está muy lejos. Nada.

Yo sé donde crecen los árboles que crecen.

(Anás Benmaymoun 6ºB)



Callan. Callan.

¿Por qué callan los ruiseñores que cantan?

Hay sol. Ya se ven las flores.

Callan. Callan, los ruiseñores

¿Por qué paran su canto?

Ya no vuelan.

Ya no cantan. Callan

Su árbol está cerca. Nada.

¿Por qué ya no nos enseñan su voz?

Los ruiseñores callan.

Callan los ruiseñores que cantan.

(Zineb Zougari 6º curso)

IMITAR POEMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº4.- Lee, aprende de memoria, recita con un compañero, siente el poema e imítalo sustituyendo los nombres de esta poesía por otros que tú imagines.

Alumnos a los que va dirigida: Primer, Segundo y Tercer ciclo de Primaria.

“El chamariz en el chopo.”

El chamariz en el chopo.

¿Y qué más?

El chopo en el cielo azul.

¿Y qué más?

El cielo azul en el agua.

¿Y qué más?

El agua en la hojita nueva.

¿Y qué más?

La hojita nueva en la rosa.

¿Y qué más?

La rosa en mi corazón.

¿Y qué más?

Mi corazón en el tuyo.

J.R. Jiménez



El..... en el.....

¿Y qué más?

El..... en el.....

¿Y qué más?

El..... en el.....

¿Y qué más?

El..... en la.....

¿Y qué más?

La..... en la.....

¿Y qué más?

La..... en mi.....

¿Y qué más?

Autor.....

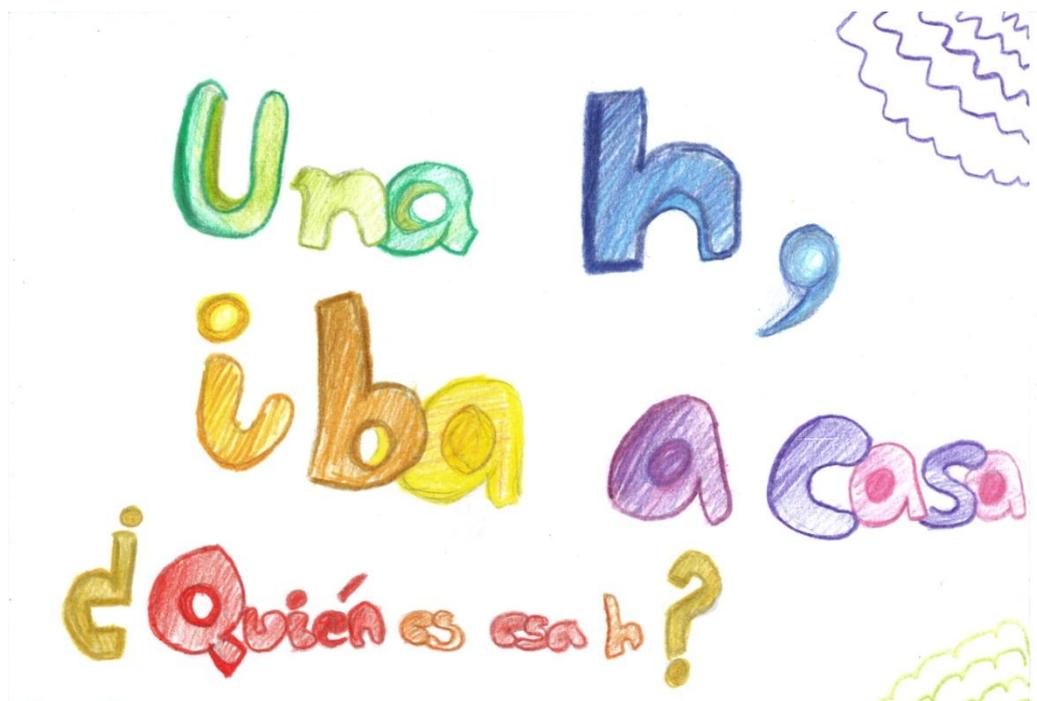
IMITAR POEMAS

Actividad n° 6.- Escucha, aprende e inventa adivinanzas.

Alumnos a los que va dirigida: Segundo y Tercer ciclo de Primaria.

Estas son algunas de las adivinanzas que nuestros alumnos inventaron con sus nombres:

- *Una “h” iba a casa
¿quién es?* *Respuesta: Hiba*
- *Una señora llamada “ma”.
Su vecino le dice: ¡Sal, Ma!
¿Quién es?* *Respuesta: Salma*
- *Mi amiga atrae el metal
Tiene forma de herradura
¿quién es?* *Respuesta: Imane*
- *Soy el amanecer,
la luz del sol
Mi nombre en árabe,
es el nuevo día .* *Respuesta: Nour*



TRABAJAMOS CON POEMAS

Actividad nº 1.- Completa este poema con las palabras que canta el gallo.

Alumnos a los que va dirigido: Primer ciclo de Primaria. Unidad didáctica: los animales.

El gallo y la gallina
están en el.....

Duermen en el.....
para no molestar.

El caballo y la yegua
en la.....a descansar

Los cerdos en la.....
guarreando sin cesar.

La vaca en el.....

La paloma en el.....

El ratón en la.....

La abeja en el.....

El oso en la.....

en invierno a hibernar.

Gallinero

Establo

Pocilga

Corral

Panal

Osera

Palomar

Ratonera

Cuadra



TRABAJAMOS CON POEMAS

Nombre: Fecha:

Actividad nº 2-. Lee esta poesía y luego subraya los **nombres** de animales de rojo y las palabras que te dicen cómo son esos animales de verde. Estas palabras se llaman **adjetivos**.

Alumnos a los que va dirigida: Primer y Segundo ciclo primaria. **El adjetivo**.

De animales

*Mejor nadador, el pez.
La más risueña, la hiena.
Cuellilarga, la jirafa.
Gordísima, la ballena.
Gigantesco, el elefante.
El más malo, el tiburón.
La gacela, muy elegante.
La más negra, la pantera.
Pequeñísima, la pulga.
El más charlatán, el loro.
Sucia y muy fea, la rata.
El más divertido, el mono.
La más rayada, la cebra.
El que más pica, el mosquito.
El más dormilón, el oso.
El más suave, el conejito.
El más sabiondo, el búho.
La más trabajadora, la hormiga.
El más silencioso, el gato
Y la más ágil, la ardilla.*

(Alicia Borrás)

Pensamos en animales y decimos cómo son.

Ahora vamos a trabajar con herramientas y máquinas. Elige entre las palabras del recuadro la que creas oportuna.

Enroscado, preciso, dentada, áspera, puntiaguda, ruidoso, pesado, duro, afilado.

Sierra Lima Cuchillo Clavo Martillo

Yunque Taladro Tornillo Destornillador

¿Serías capaz de buscar adjetivos para estas palabras?

Pizarra Clase Mochila Niño Profesor Agua

Lápiz Cristal Cuaderno Abuela Cara Sandía

TRABAJAMOS CON POEMAS

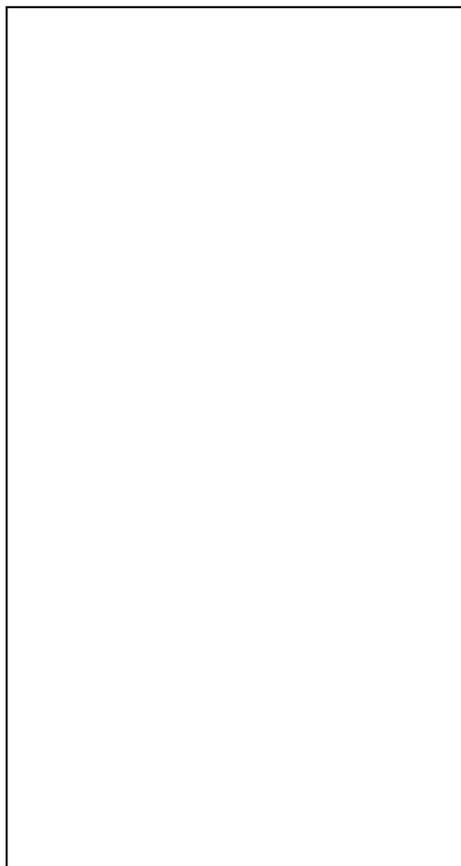
Nombre: Fecha:

Actividad nº 3.- Lee el poema y contesta a las preguntas. Dibújalo.

Alumnos a los que va dirigida: Primero, Segundo y Tercer ciclo Primaria. La descripción.

Cómo se dibuja un paisaje

*Un paisaje que tenga de todo,
se dibuja de este modo:
unas montañas,
un pino,
arriba el sol,
abajo un camino,
una vaca,
un campesino,
unas flores,
un molino,
la gallina y un conejo,
y cerca un lago como un espejo.
Ahora tú pon los colores,
la montaña de marrón,
el astro sol amarillo,
colorado el campesino,
el pino verde,
el lago azul
-porque es espejo del cielo como tú-,
la vaca de color vaca,
de color gris el conejo,
las flores...
como tú quieras las flores
de tu caja de pinturas.
¡Usa todos los colores!*



(Gloria Fuertes)

Comprensión lectora

- ¿En qué época del año puede estar este paisaje?
- ¿Qué elementos podemos añadir sin “desentonar” en el paisaje?
- Describir el lugar donde vivimos
- ¿Por qué se compara el lago con un espejo?
- ¿Por qué se dice el campesino colorado?
- ¿Qué precauciones hay que tomar para exponernos al sol?
- ¿Qué trabajos se realizan en el campo?
- ¿En qué se parecen y en qué se diferencian una vaca, una gallina y un conejo

TRABAJAMOS CON POEMAS

Nombre: Fecha:

Actividad nº 4.- Lee el poema y contesta a las preguntas. Dibújalo.

Alumnos a los que va dirigida: Primero, Segundo y Tercer ciclo Primaria. La descripción.

Cómo se dibuja un torero

*Para dibujar un torero
hay que tener mucho salero.
Se dibuja la montera
-que es el sombrero-,
y debajo va la cara,
y más abajo va el cuerpo;
mucho adorno en la chaqueta,
chaquetilla de torero,
con borlitas –alamares- ...
Muy coqueta la chaqueta
bordada, muy primorosa
-dos claveles y una rosa-
muy ceñido el pantalón,
a media pierna un bordón.
¡Qué primor!
Las medias con espiguilla,
de cuero las zapatillas
la camisa muy rizada,
la corbata muy delgada,
y la faja cinturón
que adelgaza la cintura
y hace hermosa la figura.
¡Qué valiente criatura
del arte más peligroso!
El traje de seda y oro,
y el toro, color de toro,
negro el cuerpo, blanco el cuerno.
Negro el toro, y azul él.
¡Torero, abre la capa,
Ya estás en el redondel!*



(Gloria Fuertes)

Comprensión lectora

- Explicar oralmente cómo va vestido el torero.
- Dibujar al torero según la descripción de la poesía.
- Buscar información sobre la montera, el sombrero del torero. Describirla.
- Buscar diferentes prendas para cubrir la cabeza: boina, gorra, sombrero, gorro... señalar cuándo se usa cada una de ellas, los materiales para hacerlas, tamaño, lugares donde se usan...
- ¿A qué se refirió la autora con “arte peligroso”?
- Dramatizar las suertes que ejecuta el torero en una corrida.

TRABAJAMOS CON POEMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 5.- Lee el poema y contesta a las preguntas. Dibújalo.

Alumnado al que va dirigido: Segundo ciclo de Primaria.

La rosa se iba abriendo abrazada al sauce

¡El árbol apasionado la amaba tanto!

Pero una niña coqueta se la ha robado,

Y el sauce desconsolado le está llorando.

(Francisco Silva y Valdés)

¿Quién es el autor de la poesía?

.....

¿Cómo titularías la poesía?

.....

¿Qué hacía la rosa?

.....

¿Qué hizo la niña?

.....

¿Cómo era la niña?

.....

¿Qué hace el sauce después?

.....

Dibuja la poesía.



TRABAJAMOS CON POEMAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 6.- Recitar e ilustrar un poema

Alumnado al que va dirigido: Primer ciclo de Primaria.

Los peces van a la escuela

Hay un colegio en el fondo del mar

y allí los bonitos bajan a estudiar.

Y el que más escribe es el calamar.

El que menos sabe no sabe la a.

A dar la lección el pez espada va

lleva su puntero para señalar

Y después muy serios todos a rezar.

Pupitre de perlas bancos de coral

encerado verde y tiza de sal.

Muchos pececitos ríen al sumar

y el buzo a los peces bajaba a asustar

con su cara blanca dentro de un cristal.

(Gloria Fuertes)



POESÍAS GUIADAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº1.- Contesta estas preguntas y con las respuestas escribe una poesía e ilústrala.

Alumnos a los que va dirigido: Segundo y Tercer ciclo de Primaria.

¿Qué es? o ¿Quién es?.....

¿Dónde está? o ¿Dónde vive?.....

¿Cómo es? (tres adjetivos).....

¿Qué le gusta hacer?.....

¿Qué te gusta de él o de ella?.....

¿Qué te gustaría decirle?.....

.....

.....

.....

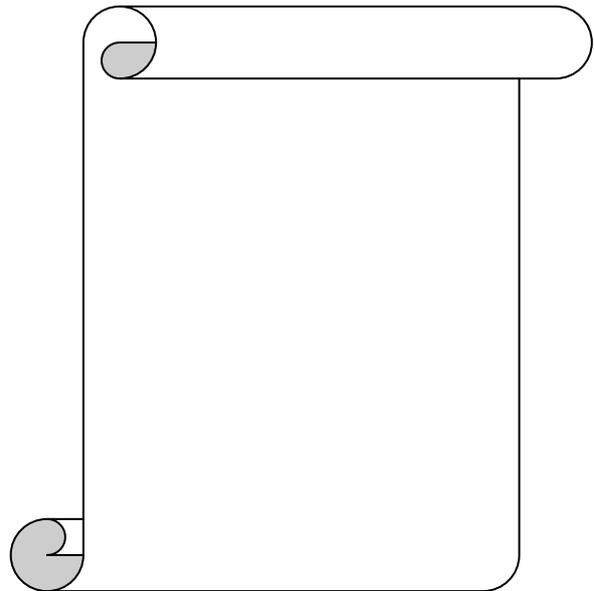
.....

.....

.....

.....

.....



Anás Benmaymoun escribió este poema y Sara Mansouri lo ilustró.

Rayo, ¡oh rayo!

Eres tan potente e imponente.

Te encanta destruir y diluir el cielo.

Odias ayudar y dar un paso más.

Rayo, ¡oh rayo! ¡Te temo!

POESÍAS GUIADAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad n°2.- Elegimos una expresión de alegría, sorpresa, dolor, etc.

(¡Qué alegría!, ¡Qué guay!, ¡Qué felicidad; ¡Qué dolor! ¡Qué sorpresa!)

Alumnos a los que va dirigido: Segundo y Tercer ciclo Primaria.

Repetimos la expresión elegida intercalándola con pareados. Lo intentamos con ¡Qué guay!

Aida Jemmali de 6º de Primaria, escribió este poema para el día de la Paz. ¿Qué te parece?

¡Qué guay!

Para poder vivir su vida

Que el amor esté en la tierra,

¡Qué guay!

sin tener que hacer guerras

Que al final de este mundo,

¡Qué guay!

Solo hay amor profundo

Que toda la gente tenga comida,

¡Qué guay!

Elige un tema, crea una poesía e ilústrala

¡Qué guay!

¡Qué guay!

¡Qué guay!

¡Qué guay!

POESÍAS GUIADAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 3.- Interferencias lingüísticas. Uso del subjuntivo. Crea una poesía comenzando los versos por adverbios. Te damos algunos ejemplos para que elijas.

Aunque soy / siempre, Aunque estoy / nunca, Aunque + subjuntivo / siempre o nunca.

Alumnos a los que va dirigido: Tercer ciclo de Primaria.

Cuatro alumnos de 6º de Primaria crearon esta poesía para que tú te inspires.

Aunque tú estés allí

Siempre pensaré en ti

Dentro de mi corazón,

pensaré en ti con ilusión.

Aunque soy delicada como una rosa,

frágil como un cristal,

siempre quisiera estar cerca de tu corazón,

para poder entrar.

Aunque estés en el borde de la muerte,

siempre tendrás suerte.

.....
Aunque esté

nunca.....

Aunque sea.....

siempre.....

Aunque esté.....

nunca.....

Aunque.....

siempre.....



POEMAS GUIADOS

Actividad nº 4.- Interferencias lingüísticas. Confusión entre ser y estar.

Alumnos a los que va dirigida: Tercer ciclo de Primaria.

Zineb (6º Primaria) hizo esta poesía con la siguiente estructura: “*yo quiero....., pero...*”

Yo quiero estar feliz,

pero estoy triste.

Yo quiero la vida vivir

y también la emoción sentir.

La risa y la brisa poder conocer.

Yo quiero estar allí,

pero estoy aquí.

Yo quiero cantar, soñar y volar,

pero no ser la que tiene que azotar.

Yo quiero libertad,

pero no quiero prisión.

Yo quiero amar, no quiero odiar.

Ahora te toca a ti. Crea un bonito poema con una de las pautas que te proponemos o con otra que tú te inventes.

“Yo quiero tener..., pero tengo...” Me gustaría ser (o estar)... pero soy (o estoy)...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

POESÍAS GUIADAS

Actividad nº5.- Comienza los versos alternativamente con el adverbio “cuando” o con otro que tú elijas. Escribe algunos versos utilizando comparaciones como ha hecho Sami en el poema que ha escrito con esta consigna.

Alumnos a los que va dirigido: Segundo y Tercer ciclo de Primaria.

.....
Cuando.....

.....

.....

Cuando.....

.....

.....

Cuando.....

.....

.....



ELLA

Cuando la veo,

El sol arde como el fuego

Cuando la veo,

la nieve cae como bolas de algodón.

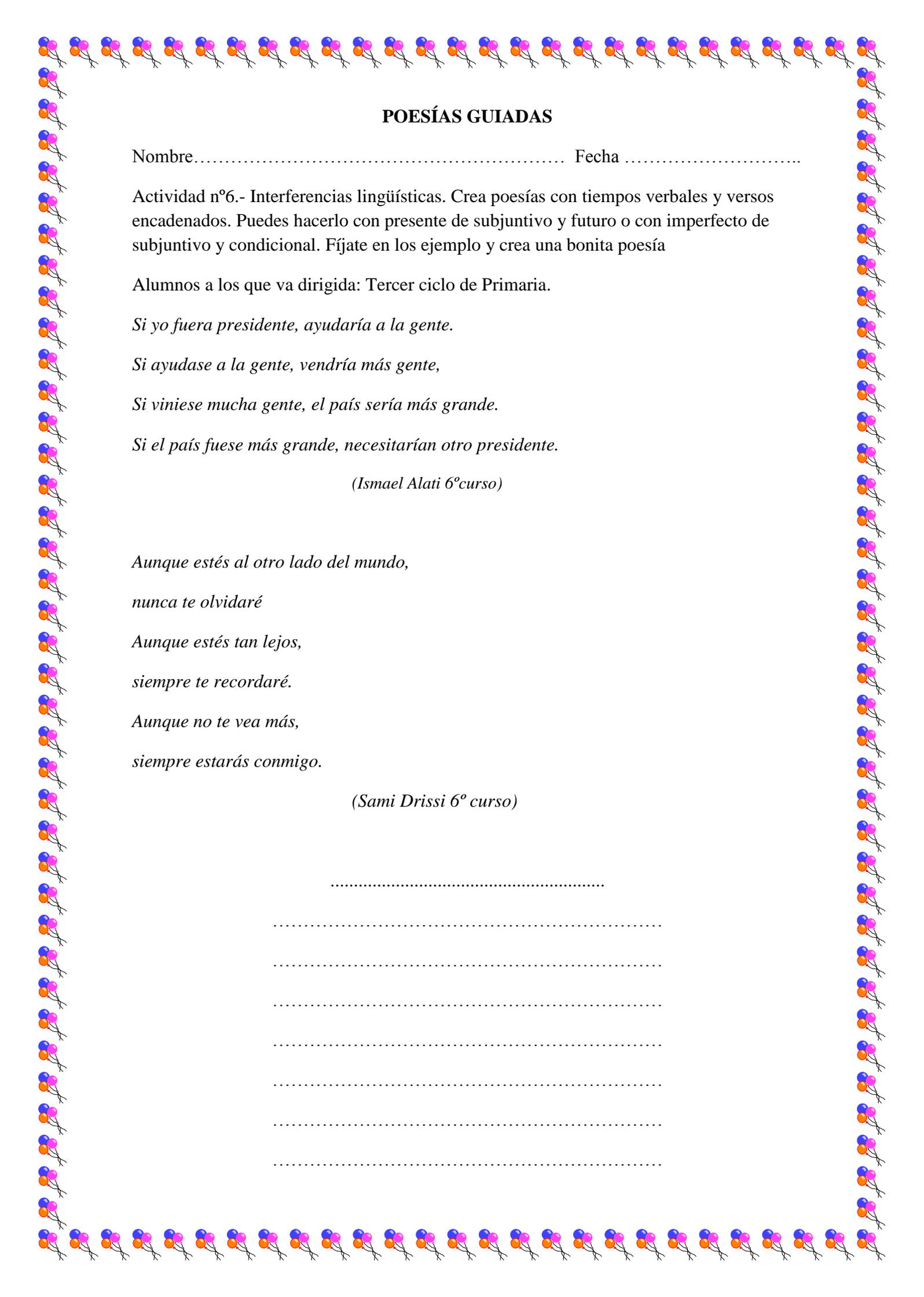
Cuando la veo,

sus ojos me recuerdan el cielo.

Cuando la veo,

se vuelve loco mi corazón

(Sami Drissi de 6º curso)



POESÍAS GUIADAS

Nombre..... Fecha

Actividad nº6.- Interferencias lingüísticas. Crea poesías con tiempos verbales y versos encadenados. Puedes hacerlo con presente de subjuntivo y futuro o con imperfecto de subjuntivo y condicional. Fíjate en los ejemplo y crea una bonita poesía

Alumnos a los que va dirigida: Tercer ciclo de Primaria.

Si yo fuera presidente, ayudaría a la gente.

Si ayudase a la gente, vendría más gente,

Si viniese mucha gente, el país sería más grande.

Si el país fuese más grande, necesitarían otro presidente.

(Ismael Alati 6º curso)

Aunque estés al otro lado del mundo,

nunca te olvidaré

Aunque estés tan lejos,

siempre te recordaré.

Aunque no te vea más,

siempre estarás conmigo.

(Sami Drissi 6º curso)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

POESÍAS GUIADAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 7.- Interferencias lingüísticas. Crea una poesía empleando las expresiones “*Me han enseñado*”- “*He aprendido*” como en el ejemplo.

Alumnos a los que va dirigida: Tercer ciclo de Primaria.

Me han enseñado un cuento

que hablaba del viento.

he aprendido una historia

que me han enseñado, de memoria.

Inténtalo tú ahora:

.....
.....
.....
.....

El siguiente poema lo hizo Miguel (6º primaria)

Me han enseñado a sentir

los sentimientos que siento.

He aprendido a vivir

libre como el viento.

Me han enseñado a pensar

a pensar sin pensamientos.

He aprendido la lección

aleccionado por el tiempo.

Me han enseñado a terminar

con sigilo la poesía que contiene mi existencia.

He aprendido el camino,

a seguir mi sino.

Me han enseñado un secreto

sobre un tema muy concreto.

He aprendido a ser discreto

gracias al secreto.

Otman El Hanachi (6º primaria)

POESÍAS GUIADAS

Nombre..... Fecha.....

Actividad nº 8.- Interferencias lingüísticas. Crea una poesía empleando las expresiones

Si +subjuntivo.....te+ futuro..... Nuestros alumnos usan: " si vendrás o si vendrías..."

Alumnos a los que va dirigida: Tercer ciclo de Primaria.

Ejemplo:

Si +(subjuntivo)vienes luego

Te +(futuro)regalaré un huevo

Si vienes ahora

te regalaré una rosa.

Si tienes tiempo

te diré mis sentimientos.

Si te revelo lo que dice el viento

te callarás para que te susurre

lo que la oscuridad encubre.

Si me haces caso

te enseñaré lo que paso.

Miguel (6º Primaria)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA LA EDICIÓN DE LOS POEMAS CREADOS.

Realización de murales en el aula con los poemas que van creando.

Elaboración de un periódico mural o área destinada en la pared del pasillo o de la clase para exponer los poemas creados y las ilustraciones. Tiene siempre que buscarse el equilibrio entre contenido y diseño.

Libro colectivo de recopilación de los mejores poemas creados, donde cada alumno ilustra la poesía de un compañero. El libro encuadernado se puede presentar en el centro para el día del libro. También puede ser un bonito recuerdo como colofón de la Etapa de Primaria: la edición de un libro recopilatorio con las poesías de los alumnos de 6º curso.

Recitado de los poemas creados y de poemas de autores españoles, teniendo en cuenta que para recitar un poema debemos conocerlo muy bien y saber qué nos está comunicando en cada momento.

Poner música a poemas creados en colaboración con la profesora de música.

Con las estructuras utilizadas para la creación de poemas en español hacer poemas en francés y en inglés, en colaboración con los profesores de idioma. En el primer ciclo algunos alumnos elaboraron los pareados de “Jugamos al juego de...” en inglés.